



2. EUROPÄISCHES JUGENDCAMP

Dresden, 2.-9. Juli 2023

II EUROPEJSKI OBÓZ MŁODZIEŻOWY

Drezno, 2-9 lipca 2023

2. EVROPSKÝ TÁBOR MLÁDEŽE

Drážďany, 2.-9. července 2023



PROJEKT FÜR JUGENDLICHE AUS DEN MUSIKSCHULEN DER PARTNERREGION NIEDERSCHLESILIEN UND AUS PRAG

SCHWERPUNKTE

- ▶ Jugend – Zukunft Europas
- ▶ Kultur als wichtigstes Bindemittel im Aufbau der Zusammenarbeit in der Grenzregion
- ▶ Nachbarsprache als Grundlage für das gemeinsame Zusammenwachsen im deutsch-tschechisch-polnischen Grenzraum

PROGRAMM

- ▶ Intensivdeutschkurs
- ▶ Teilnahme an der Veranstaltung anlässlich des Besuches von Emmanuel Macron, Staatspräsident der Republik Frankreich
- ▶ Führung im MDR-Landesfunkhaus Sachsen
- ▶ Vorstellung in der Semperoper
- ▶ Besichtigung Sächsische Kunstsammlungen
- ▶ Fahrradfahrt entlang Elbe
- ▶ Besuch in der Werkstatt der polnischen Bildhauerin Małgorzata Chodakowska in Pillnitz
- ▶ Konzert der Jugendlichen aus Niederschlesien und Prag im Kraszewski-Museum in Dresden
- ▶ Treffen mit Schüler:innen und Lehrer:innen aus dem Heinrich-Schütz-Konservatorium in Dresden

ORGANISATOR

- ▶ Das Sächsische Staatsministerium der Justiz und für Demokratie, Europa und Gleichstellung
- ▶ Verbindungsbüro des Freistaates Sachsen in Wrocław
- ▶ Verbindungsbüro des Freistaates Sachsen in Prag

PROJEKTPARTNER

- ▶ Richard-Bukowski-Musikschule der 2. Stufe in Wrocław
- ▶ Musikkonservatorium in Prag
- ▶ Goethe-Institut Dresden
- ▶ Koleje Dolnośląskie
- ▶ Kraszewski-Museum in Dresden

KONZERT IM KRASZEWSKI MUSEUM DRESDEN, 7. JULI 2023, 18.00 UHR

PROGRAMM

- ▶ **Katarzyna Witczak (Klavier)** – Frédéric Chopin *Polonaise cis-moll*, Op. 26 Nr. 1
- ▶ **Ilja Bessarab (Bariton)** – Franz Schubert *Wohin*
- ▶ **Łukasz Pikul (Saxophon)** – Borys Lomani *Concertino*
- ▶ **Marie Bařinová (Violine)** – Max Bruch *Violinkonzert in g-moll, Teil 1*
- ▶ **Michał Bukowski (Bariton)** – Wolfgang Amadeus Mozart *Se vuol ballare*
- ▶ **Nikola Stejskalová (Flöte)** – Albert Roussel *Joueurs de Flûte*, Op. 27
Teil 1 *Pan*, Teil 2 *Tityre*, Teil 4 *Monsieur de la Péjaudie*
- ▶ **Milena Brodzińska (Klavier)** – Johann Sebastian Bach *Präludium und Fuge f-moll*
- ▶ **Vendula Sládečková (Sopran), Adéla Demovičová (Mezzosopran)** – Antonio Vivaldi *Laudamus Te*
- ▶ **Maurycy Rapacz (Klavier)** – Richard Wagner *Liebestod* aus „Tristan und Isolde“
- ▶ **Martin Kusý (Flöte)** – Johann Joachim Quantz *Konzert für Flöte G-Dur*
- ▶ **Julia Hořtra (Violine)** – Roman Statkowski *Krakowiak* Op. 7
- ▶ **Kseniia Patrakeieva (Saxophon)** – Jules Demersseman *Phantasie Es-dur*
für Altsaxophon und Klavier
- ▶ **Joanna Nastawska (Sopran)** – Stanisław Moniuszko *Die Gabe*
- ▶ **Jan Čurda (Fagott)** – Ludvik Milde *Konzert für Fagott f-moll*
- ▶ **Iwona Ciastoń (Cembalo/ Klavier)** – Johann Sebastian Bach *Französische Suite Nr. 1 in d-moll*
BWV 812: Allemande, Sarabande
- ▶ **Magdalena Majka (Klarinette)** – Malcolm Arnold *Phantasie für Klarinette B* Op. 87
- ▶ **Eliška Studničková (Sopran)** – Bohuslav Martinů *Sag mir, bitte*
- ▶ **Jagoda Lipska (Posaune)** – Hale Ascher VanderCook *Sirius*
- ▶ **Věra Vrzáková (Klavier)** – Frédéric Chopin *Étude op. posth. Nr. 25*

Klavierbegleitung – Michał Leoniak

PROJEKT DLA MŁODZIEŻY ZE SZKÓŁ MUZYCZNYCH Z PARTNERSKIEGO REGIONU DOLNEGO ŚLĄSKA I PRAGI

GŁÓWNE ZAŁOŻENIA

- ▶ Młodzież przyszłością Europy
- ▶ Kultura jako najważniejszy czynnik w rozwijaniu międzynarodowej współpracy
- ▶ Język sąsiada jako podstawa relacji międzyludzkich na pograniczu polsko-czesko-niemieckim

PROGRAM

- ▶ Intensywny kurs języka niemieckiego
- ▶ Udział w wydarzeniu z okazji wizyty w Dreźnie Emmanuela Macrona, Prezydenta Francji
- ▶ Wizyta w centrum medialnym MDR
- ▶ Spektakl w Operze Sempera
- ▶ Zwiedzanie Państwowych Zbiorów Sztuki w Dreźnie
- ▶ Wycieczka rowerowa wzdłuż Łaby
- ▶ Wizyta w pracowni polskiej rzeźbiarki Małgorzaty Chodakowskiej w Pillnitz
- ▶ Koncert w wykonaniu młodzieży z Dolnego Śląska i Pragi w Muzeum Kraszewskiego w Dreźnie
- ▶ Spotkanie młodzieży z Dolnego Śląska i Pragi z uczniami i nauczycielami Konserwatorium Muzycznego im. Heinricha Schütza w Dreźnie

ORGANIZATOR

- ▶ Saksońskie Ministerstwo Sprawiedliwości, Demokracji, Europy i Równego Traktowania
- ▶ Biuro Saksonii we Wrocławiu
- ▶ Biuro Saksonii w Pradze

PARTNERZY PROJEKTU

- ▶ Szkoła Muzyczna II st. im. Ryszarda Bukowskiego we Wrocławiu
- ▶ Konserwatorium Muzyczne w Pradze
- ▶ Instytut Goethego w Dreźnie
- ▶ Koleje Dolnośląskie
- ▶ Muzeum Kraszewskiego w Dreźnie

KONCERT, MUZEUM KRASZEWSKIEGO DREZNO, 7 LIPCA 2023, 18.00

PROGRAM

- ▶ **Katarzyna Witczak (fortepian)** – Fryderyk Chopin *Polonez cis-moll* op. 26 nr 1
- ▶ **Ilja Bessarab (baryton)** – Franz Schubert *Wohin*
- ▶ **Łukasz Pikul (saksofon)** – Borys Lomani *Concertino*
- ▶ **Marie Bařinová (skrzypce)** – Max Bruch *Koncert skrzypcowy g- moll, część 1*
- ▶ **Michał Bukowski (baryton)** – Wolfgang Amadeus Mozart *Se vuol ballare*
- ▶ **Nikola Stejskalová (flet)** – Albert Roussel *Joueurs de Flûte* op. 27
część 1 *Pan*, część 2 *Tityre*, część 4 *Monsieur de la Péjaudie*
- ▶ **Milena Brodzińska (fortepian)** – Jan Sebastian Bach *Preludium i fuga f-moll*
- ▶ **Vendula Sládečková (sopran), Adéla Demovičová (mezzosopran)** – Antonio Vivaldi *Laudamus Te*
- ▶ **Maurycy Rapacz (fortepian)** – Richard Wagner *Liebestod* z „Tristana i Izoldy”
- ▶ **Martin Kusy (flet)** – Johann Joachim Quantz *Koncert na flet G-Dur*
- ▶ **Julia Holtra (skrzypce)** – Roman Statkowski *Krakowiak* op. 7
- ▶ **Kseniia Patrakeieva (saksofon)** – Jules Demersseman *Fantazja Es-dur*
na saksofon altowy i fortepian
- ▶ **Joanna Nastawska (sopran)** – Stanisław Moniuszko *Dary*
- ▶ **Jan Čurda (fagot)** – Ludvik Milde *Koncert na fagot f-moll*
- ▶ **Iwona Ciastoń (klawesyn/fortepian)** – Jan Sebastian Bach *Suita francuska d-moll* nr 1
BWV 812: *Allemande, Sarabande*
- ▶ **Magdalena Majka (klarnet)** – Malcolm Arnold *Fantazja na klarnet B* op. 87
- ▶ **Eliška Studničková (sopran)** – Bohuslav Martinů *Powiedz mi, powiedz*
- ▶ **Jagoda Lipska (puzon)** – Hale Ascher VanderCook *Sirius*
- ▶ **Věra Vrzáková (fortepian)** – Fryderyk Chopin *Etiuda op. posth.* nr 25

Akompaniament – Michał Leoniak

PROJEKT PRO MLÁDEŽ Z HUDEBNÍCH ŠKOL Z PARTNERSKÉHO REGIONU DOLNÍ SLEZSKO A PRAHY

HLAVNÍ CÍLE

- ▶ Mládež – budoucnost Evropy
- ▶ Kultura jako nejdůležitější pojítka pro rozvoj spolupráce v příhraničním regionu
- ▶ Sousedský jazyk jako základ společného růstu v německo-česko-polském příhraničí

V PROGRAMU MIMO JINÉ

- ▶ Intenzivní kurz němčiny
- ▶ Účast na akci u příležitosti návštěvy Emmanuela Macrona, prezidenta Francouzské republiky
- ▶ Prohlídka rozhlasu MDR v Sasku
- ▶ Představení v Semperově opeře
- ▶ Návštěva saských uměleckých sbírek
- ▶ Cyklistická projížďka podél Labe
- ▶ Návštěva dílny polské sochařky Małgorzaty Chodakowské v Pillnitz
- ▶ Koncert mládeže z Dolního Slezska a Prahy v Kraszewského muzeu v Drážďanech
- ▶ Setkání se studenty a pedagogy Konzervatoře Heinricha Schütze v Drážďanech

ORGANIZÁTOŘI

- ▶ Saské Státní ministerstvo spravedlnosti a pro demokracii, Evropu a rovnost
- ▶ Kontaktní kancelář Svobodného státu Sasko ve Vratislavi
- ▶ Kontaktní kancelář Svobodného státu Sasko v Praze

PROJEKTOVÍ PARTNEŘI

- ▶ Hudební škola Ryszard-Bukowski 2. stupeň ve Vratislavi
- ▶ Pražská konzervatoř
- ▶ Goethe-Institut Drážďany
- ▶ Koleje Dolnośląskie
- ▶ Kraszewského muzeum v Drážďanech

KONCERT V MUZEU KRASZEWSKI

DRĄŻDANY, 7. ČERVENCE 2023, 18.00 HOD.

PROGRAM

- ▶ **Katarzyna Witczak (klavír)** – Fryderyk Chopin *Polonéza cis-moll* op. 26 nr 1
- ▶ **Ilja Bessarab (baryton)** – Franz Schubert *Wohin*
- ▶ **Łukasz Pikul (saxofon)** – Borys Lomani *Concertino*
- ▶ **Marie Bařinová (housle)** – Max Bruch *Koncert pro housle g-moll* 1. věta
- ▶ **Michał Bukowski (baryton)** – Wolfgang Amadeus Mozart *Se vuol ballare*
- ▶ **Nikola Stejskalová (flétna)** – Albert Roussel *Joueurs de Flûte*, op. 2
1. věta *Pan*, 2. věta *Tityre*, 4. věta *Monsieur de la Péjaudie*
- ▶ **Milena Brodzińska (klavír)** – Johann Sebastian Bach *Preludium a fuga f-moll*
- ▶ **Vendula Sládečková (soprán), Adéla Demovičová (mezzosoprán)** – Antonio Vivaldi *Laudamus Te*
- ▶ **Maurycy Rapacz (klavír)** – Richard Wagner *Liebestod* z „Tristan a Isolda“
- ▶ **Martin Kusy (flétna)** – Johann Joachim Quantz *Koncert G-Dur pro flétnu*
- ▶ **Julia Hořtra (housle)** – Roman Statkowski *Krakowiak* op. 7
- ▶ **Kseniia Patrakeieva (saxofon)** – Jules Demersseman *Serenáda pro altový saxofon a klavír*
- ▶ **Joanna Nastawska (soprán)** – Stanisław Moniuszko *Dary*
- ▶ **Jan Čurda (fagot)** – Ludvík Milde *Koncert pro fagot f-moll* č.2
- ▶ **Iwona Ciastoń (cembalo/klavír)** – Johann Sebastian Bach *Francouzská suita d-moll* nr 1
BWV 812: *Allemande, Sarabande*
- ▶ **Magdalena Majka (klarinet)** – Malcolm Arnold *Fantazie pro sólový klarinet* op. 87
- ▶ **Eliška Studničková (soprán)** – Bohuslav Martinů *Povedz, že mi povedz*
- ▶ **Jagoda Lipska (pozoun)** – Hale Ascher VanderCook *Sirius*
- ▶ **Věra Vrzáková (klavír)** – Fryderyk Chopin *Etuda op. posth.* no. 25

Klavírní doprovod – Michał Leoniak

PROJEKTPARTNER | PARTNERZY PROJEKTU | PROJEKTOVÍ PARTNEŘI



Państwowa Szkoła Muzyczna II st.
im. Ryszarda Bukowskiego we Wrocławiu



PRAŽSKÁ KONZERVATOŘ

